



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
**ODZIEŻ OCHRONNA**  
MODEL: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) od minimalnych zagrożeniami takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowo ani ekstremalnego.



**INSTRUCTION MANUAL**  
**PROTECTIVE CLOTHING**  
MODEL: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (e.g. rain, dust) or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

**5. Conservancy**  
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów - chyba że szczegółowe zalecenia konserwacji stanowią inaczej.

**Szczegółowe zalecenia konserwacji**

--	--	--	--	--

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**2. Material composition:**  
Main fabric - cotton 90%, viscose 10%; 180g/m<sup>2</sup>  
Additional material - cotton 95%, elastane 5%

**6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji czynnych; nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, temperaturę pokojową i wilgotności powietrza; nie używać do czyszczenia rozpuszczalnikami.

**3. Spособ użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplecia są widlego odłączone; nieprzekroczone 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Liability party**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate



**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**SCHUTZKLEIDUNG**  
MODELL: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

**5. Pflege**  
Zur Reinigung nicht abrasiven oder aggressiven Reinigungsmitteln verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**Detaillierte Pflegeanweisungen**

--	--	--	--	--

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**2. Materialzusammensetzung:**  
Hauptstoff: Baumwolle 90 %, Viskose 10 %; 180 g/m<sup>2</sup>  
Zusätzliches Material - Baumwolle 95 %, Elasthan 5 %

**6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji czynnych; nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, temperaturę pokojową i wilgotności powietrza; nie używać do czyszczenia rozpuszczalnikami.

**3. Spособ użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplecia są widlego odłączone; nieprzekroczone 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Защитная одежда**  
МОДЕЛЬ: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждений кожей) и маргинальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или исключительно, но экстремально.

**5. Уход**  
Для чистки запрещается использовать абразивные и агрессивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иначе.

**Указания по уходу**

--	--	--	--	--

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**2. Состав материала:**  
Основной материал - хлопок 90%, вискоза 10%; 180 г/м<sup>2</sup>  
Дополнительный материал - хлопок 95%, эластан 5%

**6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji czynnych; nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, temperaturę pokojową i wilgotności powietrza; nie używać do czyszczenia rozpuszczalnikami.

**3. Spособ użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplecia są widlego odłączone; nieprzekroczone 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Захисне спорядження: слюдодія**  
МОДЕЛЬ: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Призначення:**  
Ізделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждений кожей) и маргинальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или исключительно, но экстремально.

**5. Уход**  
Для чистки запрещается использовать абразивные и агрессивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иначе.

**Указания по уходу**

--	--	--	--	--

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**2. Состав материала:**  
Основной материал - хлопок 90%, вискоза 10%; 180 г/м<sup>2</sup>  
Дополнительный материал - хлопок 95%, эластан 5%

**6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji czynnych; nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, temperaturę pokojową i wilgotności powietrza; nie używać do czyszczenia rozpuszczalnikami.

**3. Spособ użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplecia są widlego odłączone; nieprzekroczone 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate



**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**VÉDŐBŐLTÖZET**  
MODELL: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Alkalmazása:**  
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (pl. horzsolásokkal) szembeni védelmét szolgálja és olyan minimális veszélyektől, mint az időjárási tényezők, melyek nem kivetéles vagy extrémül jellegűek.

**5. Karbantartás**  
A tisztáltozó nem használjon sűrűtő anyagokat és agresszív tisztítószereket (például, abrazívokat) és pericetoleroit, amelyek nem alkalmasok a termék tisztítására.

**Részletes karbantartási eljárás**

--	--	--	--	--

**6. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek**  
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószeresektől és oldószer gőzökkel teltől, a közvetlen napfénytől védve, tárolandó.

**2. Anyagának összetétele:**  
Főszövet: 90% pamut, 10% viszkóz, 180 g/m<sup>2</sup>  
Kiegészítő anyag - pamut 95%, elasztán 5%

**6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji czynnych; nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, temperaturę pokojową i wilgotności powietrza; nie używać do czyszczenia rozpuszczalnikami.

**3. Spособ użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplecia są widlego odłączone; nieprzekroczone 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE**  
MODEL: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Destinație:**  
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abrazivitate) și pericolelor chimice, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Carăntare**  
A curățare cu excepția cauzelor în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

**Recomandări de întreținere detaliate**

--	--	--	--	--

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare**  
A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau vapori de solvent, fără acces direct a razelor solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%.

**2. Componente materiale:**  
Material principal - bumbac: 90%, viscoza: 10%; 180 g/m<sup>2</sup>  
Material suplimentar - bumbac: 95%, elastan 5%

**6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji czynnych; nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, temperaturę pokojową i wilgotności powietrza; nie używać do czyszczenia rozpuszczalnikami.

**3. Spособ użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplecia są widlego odłączone; nieprzekroczone 90%.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate

**4. Rozmiar:**  
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwas, woda.

**8. Podmiot odpowiedzialny**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**  
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beiliegenden Größentabelle unter

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate



**NAVODILA ZA UPORABO**  
**VAROVALNO OBLAČILO**  
MODEL: 81-656-S; 81-656-M; 81-656-L; 81-656-XL; 81-656-XXL; 81-656-XXXL

**1. Uporaba:**  
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemni ali ekstremni.

**5. Údržba**  
Na čištenje neuporabite abrazivne materiale ali agresivne čistilne prostředky - poškajal v pokynoch na údržbu nie je uvedené inak.

**Podrobné pokyny na údržbu**

--	--	--	--	--

**6. Podmienky prepravy, skladovania a recyklácie**  
Uchovávať na suchom a čistom mieste, oddelene od žiarivých látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, bez priameho slnečného žiarenia, pri pokojovej teplote a relatívnej vlhkosti okoli neprekročujúcej 90 %.

